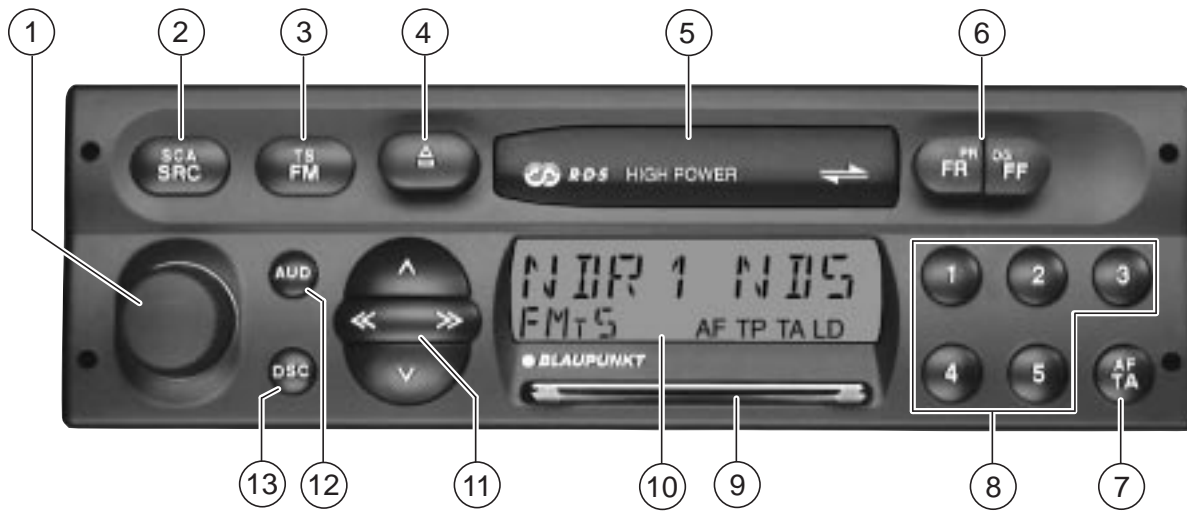


Radio / Cassette

# San Diego DJ I Windsor RCM 127

Istruzioni d'uso





# Indice

<b>Istruzioni in breve .....</b>	<b>61</b>	Come sfogliare in una serie di emittenti .....	69	Ascolto radio con corsa veloce di nastro con RM (Radio Monitor) .....	74
<b>Indicazioni importanti .....</b>	<b>65</b>	Commutazione del livello di memoria ..	69	Avvertenze sulla cura .....	74
Le parti assolutamente da leggere .....	65	Memorizzazione di emittente .....	70	<b>Esercizio Multiletto CD .....</b>	<b>75</b>
Sicurezza stradale .....	65	Memorizzazione automatica delle emittenti più forti con Travelstore .....	70	Inserimento esercizio multiletto .....	75
Montaggio .....	65	Richiamo delle emittenti memorizzate ..	70	Scelta di CD e di brano .....	75
Accessori .....	65	Breve ascolto delle emittenti memorizzate con Preset Scan .....	70	MIX .....	75
Seconda KeyCard .....	65	Regolazione della sensibilità del ricercastazioni .....	71	Scelta del tipo di display .....	75
<b>Sistema di protezione antifurto KeyCard .....</b>	<b>66</b>	Commutazione mono - stereo .....	71	SCAN .....	76
Messa in funzione dell'apparecchio .....	66	Loudness .....	71	<b>Programmazione con DSC .....</b>	<b>76</b>
Estrazione della KeyCard .....	66	<b>Ricezione del servizio informazioni sul traffico con RDS-EON ..</b>	<b>72</b>	Vista d'insieme delle impostazioni base effettuate in fabbrica con DSC .....	78
"Addestramento" di una seconda KeyCard / Sostituzione di KeyCard .....	66	Priorità per le trasmissioni di informazioni sul traffico ON/OFF .....	72	<b>Dati tecnici .....</b>	<b>78</b>
Display dei dati della radiotessera .....	66	Avvertimento acustico .....	72		
Short Addition Memory (S.A.M.) .....	67	Disattivazione dell'avvertimento acustico .....	72		
Turn On Message (T.O.M.) .....	67	Avvio automatico del ricercastazioni ....	72		
Indicazione ottica quale protezione antifurto .....	67	Regolazione del volume per le trasmissioni di informazioni sul traffico e per l'avvertimento acustico .....	73		
Cura della KeyCard .....	67	<b>Riproduzione cassette .....</b>	<b>73</b>		
<b>Scelta del tipo di esercizio .....</b>	<b>68</b>	Inserimento di cassetta .....	73		
<b>Esercizio radiofonico con RDS ...</b>	<b>68</b>	Espulsione di cassetta .....	73		
AF - Frequenza alternativa .....	68	Corsa rapida di nastro .....	73		
REG - Programma regionale .....	68	Cambio di lato (Autoreverse) .....	74		
Sintonizzazione .....	69				
Ricercazioni $\wedge/\vee$ .....	69				
Sintonizzazione manuale con << >> ..	69				

# Istruzioni in breve

## ① ON OFF Volume

Per poter effettuare l'inserimento con la manopola deve risultare inserita la KeyCard, l'apparecchio funziona al volume preimpostato.



### Disinserimento/inserimento con la KeyCard:

L'apparecchio deve essere stato inserito con la manopola.

Nota:

Leggere ad ogni modo a tal proposito le informazioni riportate sotto "Sistema di protezione antifurto KeyCard".

### Disinserimento/inserimento tramite accensione:

Con opportuno allacciamento dell'apparecchio, quest'ultimo si può accendere e spegnere tramite l'accensione d'auto.

Quando di disinserisce l'accensione d'auto, un doppio bip avverte che bisognerebbe estrarre la KeyCard prima di allontanarsi dall'auto.

## Inserimento con accensione d'auto disinserita

Con accensione d'auto disinserita (KeyCard inserita) l'apparecchio può continuare a funzionare: disinserite l'apparecchio con la manopola, attendete circa 2 secondi, poi riaccendete l'apparecchio.

Dopo aver funzionato per un'ora l'apparecchio si spegna automaticamente, per evitare un consumo eccessivo della batteria d'auto.

## ② SCA / SRC

### Esercizio radio

#### SCA - Preset Scan

Premete **SCA/SRC** per circa 1 secondo.

Le stazioni memorizzate coi tasti di stazione vengono fatte sentire brevemente.

Le indicazioni di gamma d'onde, livello di memoria e posto di memoria appaiono illuminate ad intermittenza.

Stop di Preset Scan:  
premete nuovamente **SCA/SRC** per circa 1 secondo.

## Esercizio Multiletto CD

### SCA (Source = fonte)

Premete brevemente **SCA/SRC**. Potete commutare tra i modi radio, cassette e multiletto CD, quando risulta inserita una cassetta/CD.

### CD-Scan

Premete per circa 1 sec **SCA/SRC** – sul display appare "CDC-SCAN". Vengono riprodotti brevi pezzi dei brani CD.

Per finire il CD-Scan:

Premete nuovamente per circa 1 sec **SCA/SRC**.

## ③ TS / FM

Commutatore per i livelli di memoria FM I, II e T.

Commutazione:  
premete (eventualmente più volte) **TS / FM**.

### Travelstore

Memorizzazione e richiamo automatici delle cinque stazioni di maggiore potenza con Travelstore.

**Memorizzazione:** Premete il tasto per circa 1 sec., fino a sentire il bip, relativamente fino a quando sul display appare "T-STORE".

**Richiamo:** Selezionate il livello di memoria "T" e premete brevemente il tasto corrispondente (da 1 a 5).

#### 4 **Espulsione di cassetta**

Premete 

#### 5 **Vano cassetta**

Inserite la cassetta (lato A o 1 verso l'alto; apertura a destra).

#### 6 **Cambio di lato / Corsa veloce di nastro**

##### **Cambio di lato**

Premete contemporaneamente TR1 o TR2 sul display



##### **Corsa veloce di nastro**

FR : Corsa veloce indietro; stop con FF  
FF : Corsa veloce in avanti; stop con FR

#### 7 **AF / TA**

**AF- Alternativ Frequenz** nel funzionamento RDS:

Quando sul display appare "AF", con RDS la radio cerca automaticamente una frequenza dello stesso programma, ma di migliore ricezione.

AF ON/OFF: premete il tasto per circa 1 secondo.

**TA (Traffic Announcement** = precedenza per notiziari sul traffico)

Quando sul display appare "TA", si sentono soltanto stazioni che trasmettono notiziari sul traffico stradale.

Precedenza ON/OFF: premete brevemente il tasto.

#### 8 **Tasti di stazione 1, 2, 3, 4, 5**

Per ogni livello di memorizzazione (I, II e "T") potete memorizzare 5 stazioni.

**Memorizzazione di stazione** - Con radio in funzione premete un tasto di stazione fino a quando si risente il programma (bip).

**Richiamo di stazione** - Selezionate il livello di memoria e premete il relativo tasto di stazione.

#### 9 **Sistema di protezione antifurto Key-Card**

Per poter far funzionare l'apparecchio deve risultare inserita la KeyCard.



##### **Inserire la KeyCard**

Appoggiare la KeyCard sulla linguetta di sostegno estratta e spingere la **Key-Card** nella fessura **con superficie di contatto rivolta in alto**.

Se necessario, premere leggermente sulla linguetta per farla uscire a scatto. E' assolutamente necessario leggere le informazioni al punto "Sistema di protezione antifurto KeyCard".

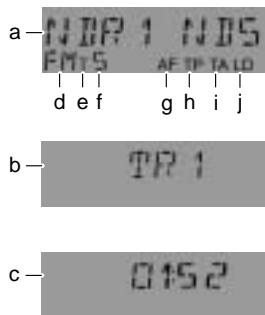
##### **Linguetta Key-Card illuminata ad intermittenza**

Con radio disinserita e KeyCard estratta, la linguetta Key-Card lampeggia come protezione ottica antifurto, se sono state effettuate le relative impostazioni.

Per ulteriori informazioni: "Programmazione con DSC".

Il suddetto lampeggiamento si può disinserire con la linguetta KeyCard, premendo la stessa fino al suo inserimento a scatto. Sul display appare brevemente "WRONG KC" e l'apparecchio viene disinserito automaticamente.

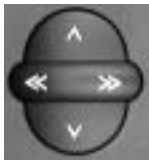
## 10 Display



- a) NDR1 NDS - nome dell'emittente  
 b) TR 1 - track (lato) 1 di cassetta  
 c) 1 : 52 - track (lato) 1 di cassetta e numero (No. di CD e brano) con multiletto in funzione  
 d) FM - gamma d'onde  
 e) I, II, T - livello di memoria I, II o Travelstore

- f) 5 - tasto di stazione (1 - 5)  
 g) AF - frequenza alternativa con RDS  
 h) TP - servizio informazioni sul traffico (in ascolto)  
 i) TA - precedenza per le informazioni sul traffico  
 j) LD - loudness inserito

## 11 Tasto a bilico



### Esercizio radio

- ▲/▼ **Ricercastazioni**  
 ▲ in su  
 ▼ in giù

<</>> in giù/su a scatti  
 (solo per FM, con AF disinserito)

solo per FM:

<</>> sfogliare lungo le serie di emittenti, con AF inserito  
 p.es. NDR1, 2, 3, 4, N-JOY, FFN, ANTENNE, ...

## Funzionamento multiletto CD

### Selezione di CD

>> in su

<< in giù

### Selezione di brano

- ▲ in su: premete brevemente **CUE - corsa veloce in avanti (con ascolto brano)**: tenete premuto.  
 ▼ in giù: premete brevemente una o più volte di seguito **Riavvio del brano**: premete brevemente **REVIEW - corsa veloce indietro (udibile)**: tenete premuto.

### Funzioni aggiuntive del tasto a bilico:

Ulteriori possibilità di impostazione con

**AUD** <sup>12</sup>

**DSC-Mode** <sup>13</sup>

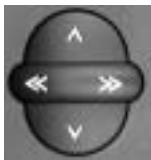
Sempre a condizione che la relativa funzione risulti attivata.

## 12 AUD

Per la regolazione di Treble (acuti), bassi, balance e fader.

Quando sul display appare "TRE" o "BAS", con il tasto a bilico si possono variare le impostazioni di bassi e acuti. Quando sul display appare "BAL" o "FAD", si possono modificare balance (sinistra/destra) e fader (davanti/dietro).

Premete **AUD** il numero di volte necessario ed effettuate l'impostazione con il tasto a bilico.



- ▲ Treble + / fader davanti
- ▼ Treble - / fader dietro
- ◀ Bass - / balance a sinistra
- ▶ Bass + / balance a destra

Viene memorizzata automaticamente l'ultima impostazione.

Disinserimento di AUD: premete il tasto ancora una volta brevemente.

Se entro 8 secondi non avviene nessun cambiamento, avviene sul display una commutazione sullo stato precedente.

### Funzione AUD aggiuntiva

Rafforzamento dei toni bassi deboli per migliorare l'udibilità.

**Loudness ON/OFF:** premete **AUD** per circa 1 secondo.

Il loudness risulta inserito quando sul display si illumina "LD".

Per impostare un aumento di loudness vedasi "Programmazione con DSC".

## 13 DSC (Direct Software Control)

Con DSC potete modificare impostazioni di base programmabili. Per ulteriori informazioni: "Programmazione con DSC".

# Indicazioni importanti

## Le parti assolutamente da leggere

Prima di mettere in funzione la vostra auto-radio vi raccomandiamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni.

## Sicurezza stradale

La sicurezza stradale ha priorità assoluta. Utilizzate pertanto il vostro impianto audio-car sempre in modo da poter reagire adeguatamente in ogni situazione di traffico.

Tenete conto del fatto che già ad una velocità di 50 km/h percorrete in un secondo 14 m. Sconsigliamo la regolazione dell'impianto in situazioni critiche.

Deve essere garantito che si possano percepire tempestivamente e con chiarezza i segnali di avvertimento p.es. della polizia e dei vigili del fuoco.

Durante il viaggio ascoltate pertanto il vostro programma sempre ad un volume adeguato.

## Montaggio

Se intendete montare o ampliare l'impianto voi stessi, leggete assolutamente prima le accluse istruzioni di montaggio e collegamento.

Per garantire un funzionamento perfetto il polo positivo deve venire collegato tramite l'accensione ed il polo positivo permanente.

Non collegate a massa le uscite degli altoparlanti!

## Accessori

Impiegate esclusivamente accessori e parti di ricambio approvati dalla Blaupunkt.

### Multiletto

*San Diego DJ I:*

Il multiletto è in dotazione.

*Windsor RCM 127:*

CDC A 06 o A 072 (diretto)

CDC A 05, CDC F 05 o A 071 (sempre con il cavo di adattamento 7 607 889 093).

## Seconda KeyCard

Potete usare l'apparecchio anche con una seconda KeyCard.

Ulteriori informazioni in merito le trovate al punto "Sistema di protezione antifurto Key-Card".

Potete procurarvi una KeyCard p. es. tramite il vostro negozio specializzato.



# Sistema di protezione antifurto KeyCard

Con l'autoradio vi viene fornita anche una KeyCard.

L'autoradio si può far funzionare anche con una seconda KeyCard.

Se la KeyCard dovesse andar persa o risultare danneggiata, potete procurarvi una seconda KeyCard o una KeyCard di rimpiazzo tramite un negozio specializzato.

Se usate due KeyCard, la seconda accetta le impostazioni della prima. Avete però la possibilità di impostare individualmente le seguenti funzioni:

impostazioni di bassi, acuti (treble), balance e fader, loudness, TA (volume per le informazioni), volume di bip, lo oppure dx.

Rimane memorizzato lo stato ultimamente impostato per regolazione di stazione, precedenza per TA, AF, AM ON/OFF, RM ON/OFF.

Inserendo la KeyCard ritrovate così l'impostazione di base prescelta.

## Messa in funzione dell'apparecchio

- Accendere l'apparecchio. Appoggiare la KeyCard sulla linguetta di sostegno estratta e spingere la **KeyCard** nella fessura **con superficie di contatto rivolta in alto**.

L'autoradio è pronta per il funzionamento.

Dopo circa 10 secondi l'apparecchio si spegne.

Nel caso in cui viene inserita una carta di altro genere (p. es. scheda telefonica o carta di credito), appare per circa 2 secondi "WRONG KC".

Estraete la carta sbagliata ed inserite quella che l'apparecchio accetta.

- Girate la manopola per accendere l'autoradio.

## Estrazione della KeyCard

### Non tirare mai in fuori la KeyCard!

- Premete prima sulla KeyCard.

Allora la KeyCard passa in posizione di estrazione.

- Estraete la KeyCard.

## "Addestramento" di una seconda KeyCard / Sostituzione di KeyCard

Si può usare una seconda KeyCard, che prima deve venire "addestrata" con apparecchio in funzione con la prima KeyCard. Per "addestrare" una seconda KeyCard:

- Inserite la prima KeyCard ed accendete la radio.
- Premete **DSC** e con  $\wedge/\vee$  selezionate "LEARN KC".

- Premete << o >>.

Il display passa su "CHANGE".

- Premete leggermente la KeyCard, che allora passerà in posizione di estrazione.

- Estraete la prima KeyCard e inserite una nuova KeyCard.

Dopo "READY" o "LEARN KC"

- premete **DSC**.

L'apparecchio si può far funzionare anche con la seconda KeyCard.

L'apparecchio funziona con al massimo due KeyCard.

Quando di "addestra" una terza carta, viene cancellata automaticamente l'autorizzazione della KeyCard che non è stata usata nell'"addestramento".

## Display dei dati della radiotessera

Con la KeyCard in dotazione potete visualizzare sul display i dati della radiotessera, come nome di apparecchio, No. di modello (76..) e No. di apparecchio.

Il modo di procedere viene descritto al Capitolo "Programmazione con DSC - READ KC".

## Short Addition Memory (S.A.M.)

= breve informazione

La seconda KeyCard, reperibile presso il vostro negoziante specializzato, vi offre la possibilità di visualizzare con scritta corrente una breve informazione richiamabile con punto di menu DSC "READ KC"; p. es. No. di telefono dell'autofficina, No. di chiamata d'emergenza del Club automobilistico.

Un negoziante con vasta offerta potrà mettervi a disposizione un testo a scelta con al massimo 162 caratteri.

## Turn On Message (T.O.M.)

= informazione di accensione.

La seconda KeyCard, reperibile presso il vostro negoziante specializzato, vi offre la possibilità di visualizzare un prescelto "Turn On Message" ogni volta che si accende l'apparecchio.

Un negoziante con vasta offerta potrà mettervi a disposizione un testo a scelta con al massimo 48 caratteri.

Il testo prescelto apparirà sempre al momento in cui accenderete l'apparecchio con introdotta la seconda KeyCard.

## Indicazione ottica quale protezione antifurto

### La linguetta della KeyCard si illumina ad intermittenza

Quando abbandonate l'auto dopo aver estratto la KeyCard, la linguetta della KeyCard si può illuminare ad intermittenza come protezione antifurto.

Ciò avviene alle seguenti condizioni:

Polo positivo e positivo permanente devono risultare collegati nel modo giusto, come descritto nelle istruzioni di montaggio.

Nel modo DSC deve risultare inserito "LED ON".

Per ulteriori informazioni leggete "Programmazione con DSC - LED".

### Come spegnere l'illuminazione ad intermittenza

Per spegnere l'illuminazione ad intermittenza si inserisce la KeyCard fino all'arresto a scatto.

Se volete spegnere generalmente l'illuminazione ad intermittenza, nel Menu DSC impostate su "LED OFF".

## Cura della KeyCard

Viene garantito un funzionamento perfetto della KeyCard quando non aderiscono particelle estranee sui contatti. Evitate di toccare i contatti con le mani.

Se necessario pulite i contatti della KeyCard con un batuffolo di ovatta impregnato d'alcol.

## Scelta del tipo di esercizio **Esercizio radiofonico con RDS (Radio Data System)**

Con **SRC** (**S**ource = sorgente) potete scegliere tra esercizio radio, esercizio cassette ed multilettore CD.

Le funzioni cassette/multilettore CD si possono selezionare soltanto con cassetta/CD inseriti.

Per passare all'altro tipo di esercizio:

- premete brevemente **SCA/SRC**.

Con il **Radio Data System** avete un comfort notevolmente maggiore nell'ascolto in FM. Un numero sempre crescente di stazioni radiofoniche trasmettono informazioni RDS in aggiunta al programma.

Non appena vengono riconosciuti i programmi, sul display appare la sigla dell'emittente ed eventualmente anche il suo segno di riconoscimento regionale, ad es. NDR1 NDS (Bassa Sassonia).

Con il sistema RDS i tasti delle stazioni diventano tasti per i diversi programmi. Così si sa esattamente quale programma si sta ascoltando e si ha anche la possibilità di scegliere direttamente il programma desiderato.

Il sistema RDS offre ulteriori vantaggi:

### **AF - Frequenza alternativa**

Con la funzione AF l'apparecchio si sintonizza automaticamente sulla frequenza di migliore ricezione di un programma scelto. Tale funzione è attivata quando sul display si illumina "AF".

Per attivare/disattivare AF:

- premete il tasto **AF/TA** per circa 1 secondo.

Durante la ricerca della frequenza con la migliore ricezione di programma la radio viene ammutolita per un momento.

Se accendendo l'apparecchio oppure richiamando una frequenza memorizzata sul display viene visualizzato "SEARCH", significa che l'apparecchio sta cercando automaticamente una frequenza alternativa.

"SEARCH" scompare quando viene trovata una frequenza alternativa, oppure quando la ricerca giunge alla fine della banda di frequenza.

Se il programma prescelto non può più venir ricevuto in modo soddisfacente

- scegliete un altro programma.

### **REG - Programma regionale**

In determinati periodi del giorno certi programmi delle stazioni trasmittenti vengono suddivisi in programmi regionali. Il 1° programma della Germania settentrionale (NDR1) ad esempio trasmette dei programmi regionali per i Länder federali Schleswig-Holstein, Amburgo e Bassa Sassonia ed a volte trasmette contemporaneamente programmi regionali di contenuto diverso.

Se state ascoltando un programma regionale, potete selezionare una delle due funzioni: REG ON oppure REG OFF:

REG ON - un determinato programma continuerà a venir ricevuto, anche se la sua qualità diventa alquanto scadente.

REF OFF - la sintonizzazione avviene automaticamente sempre sul programma di migliore ricezione (anche se viene trasmesso poi un altro programma regionale).

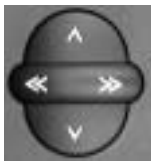
Nel menu DSC potete commutare tra REG ON e REG OFF. Leggete in merito "Programmazione con DSC - REG ON/OFF".

## Sintonizzazione

### Ricercastazioni $\wedge/\vee$

- quando premete  $\wedge/\vee$  l'autoradio si sintonizza automaticamente sulla prossima emittente.

Tenendo premuto  $\wedge/\vee$  sopra o sotto, la ricerca di stazioni avviene velocemente in avanti o indietro.



### Ricercastazioni

$\wedge$  in su

$\vee$  in giù

$\ll / \gg$  a passi in giù / su

(in FM solo con "AF" disinserito)

### Sintonizzazione manuale con $\ll \gg$

Potete eseguire anche una sintonizzazione manuale.

Presupposto:

AF risulta disinserito (il suo simbolo non si illumina sul display).

Se necessario disinserite AF:

- premete **AF/TA** per circa 1 secondo.

Esecuzione di sintonizzazione manuale:

- Premete  $\ll \gg$ , allora la frequenza varia passo a passo in giù/su.

La frequenza cambia spostandosi in avanti o indietro a passi prefissati.

Tenendo premuto il tasto a bilico  $\ll \gg$  a destra o a sinistra, la ricerca di frequenze avviene velocemente.

### Come sfogliare in una serie di emittenti

Con  $\ll \gg$  potete richiamare emittenti di una regione di ricezione.

Se si possono ricevere più programmi in serie di emittenti, con  $\gg$  (in avanti) o con  $\ll$  (indietro) potete sfogliare nelle serie di emittenti, p. es. NDR 1, 2, 3, 4, N-JOY, FFN, ANTENNE ... .

Presupposto necessario è che queste emittenti siano state ricevute almeno già una volta e che "AF" risulti attivato (si illumina sul display).

A tal scopo avviate una corsa attraverso le frequenze, p. es. con Travelstore:

- premete per 1 secondo **TS/FM**; si avvia così un percorso di frequenze. Sul display appare "T-STORE".

Se "AF" non è illuminato in display,

- premete **AF/TA** per circa 1 secondo.

Si hanno allora i presupposti per la selezione di emittenti con  $\ll \gg$ .

### Commutazione del livello di memoria

Si ha la possibilità di commutare sui livelli di memoria I, II e T per memorizzare le emittenti e per richiamarle dalla memoria.

Sul display viene visualizzato il livello di memoria scelto.

- Premete ripetutamente il tasto **TS/FM**, finché appare sul display il livello desiderato.

## Memorizzazione di emittente

Su ogni livello di memoria in FM (I, II e T) si possono memorizzare cinque emittenti con i tasti delle stazioni **1, 2, 3, 4, 5**.

- Selezionate la gamma d'onda.
- Con il tasto a bilico (automaticamente o manualmente) sintonizzate la radio su un'emittente.
- Tenere premuto il tasto di stazione desiderata finché dopo un breve intervallo di silenzio si sente il segnale bip oppure si risente il programma interrotto (circa 1 secondo).

Ora l'emittente è memorizzata. Sul display si può vedere quale tasto è stato premuto.

### Nota bene:

In caso di sintonizzazione su un'emittente già memorizzata, appare brevemente lampeggiante sul display il relativo posto di memoria.

## Memorizzazione automatica delle emittenti più forti con Travelstore

Si ha la possibilità di memorizzare automaticamente, in ordine decrescente di intensità di campo, le sei più potenti emittenti FM della relativa zona di ricezione. Tale funzione è particolarmente utile durante i viaggi.

- Premete per 1 secondo il tasto **TS/FM**. Sul display appare "T-STORE".

Le cinque più potenti emittenti FM vengono memorizzate automaticamente sul livello di memoria "T" (Travelstore). Terminata la procedura l'apparecchio si sintonizza sull'emittente di maggiore intensità sul tasto 1.

In caso di necessità le emittenti si possono anche memorizzare manualmente sul livello Travelstore (vedasi "Memorizzazione di emittente").

## Richiamo delle emittenti memorizzate

Quando si desidera si possono richiamare le emittenti memorizzate premendo il relativo tasto.

- Selezionate il livello di memoria con **TS/FM**.
- Premete brevemente il relativo tasto di stazione.

## Breve ascolto delle emittenti memorizzate con Preset Scan

Potete ascoltare per brevi tratti di tempo tutte le emittenti memorizzate.

### Avvio del Preset Scan:

- premete **SCA/SRC** per circa 1 secondo, finché sul display appare "SCAN".

Si sentiranno brevemente, una dopo l'altra, tutte le emittenti memorizzate nell'ambito della gamma d'onde. Sul display lampeggiano gamma d'onde, livello di memorizzazione e numero di posto di memorizzazione per l'emittente in trasmissione.

### Per continuare ad ascoltare l'emittente appena sentita brevemente/Chiudete il Preset Scan:

- premete **SCA/SRC** per circa 1 secondo.

### Nota:

Quando sul display appare "TA", vengono fatte sentire soltanto le stazioni memorizzate che trasmettono notiziari sul traffico.

## Regolazione della sensibilità del ricercastazioni

E' possibile modificare la sensibilità del ricercastazioni automatico.

Con "lo" sul display vengono ricercate soltanto emittenti con ottima ricezione.

Se sul display non appare "lo" vengono ricercate anche stazioni con ricezione meno buona.

Potete commutare da uno stato di sensibilità all'altro. Leggete a questo proposito "Programmazione con DSC - LO/DX".

## Commutazione mono - stereo

Per un ascolto stereo è necessario che la stazione emittente possa venire ricevuta in una qualità stereo abbastanza buona.

In caso di ricezione poco buona l'apparecchio si commuta su mono.

Nel menu DSC potete commutare l'apparecchio su stereo o su mono. In caso di necessità leggete a tal proposito "Programmazione con DSC - STEREO/MONO". Quando accendete l'apparecchio questo si mette in funzione automaticamente sempre in stereo.

## Loudness

Adattamento dei toni bassi deboli all'udito.

Loudness ON/OFF:

- premete **AUD** per circa 1 secondo.

Il loudness risulta inserito quando sul display si illumina "LD".

Per ulteriori informazioni vedasi "Programmazione con DSC".

# Ricezione del servizio informazioni sul traffico con RDS-EON

Con EON si intende lo scambio di informazioni relative a stazioni radio nell'ambito di una catena di emittenti.

Molti programmi FM trasmettono regolarmente le attuali informazioni sul traffico per la zona di ricezione di loro competenza.

I programmi con informazioni sul traffico trasmettono un segnale di riconoscimento che viene analizzato dalla vostra autoradio. Non appena l'autoradio riconosce un tale segnale, sul display appare la dicitura "TP" (Traffic Program - Emittente con servizio informazioni sul traffico).

Ci sono poi anche degli altri programmi, che pur non avendo un proprio servizio di informazioni sulla viabilità, con RDS-EON offrono la possibilità di ricevere tale servizio da un'altra emittente dello stesso gruppo.

Se quando ci si sintonizza su una tale emittente ( p.es. NDR3) e si desidera attivare la priorità per le informazioni stradali, sul display deve apparire illuminato "TA".

Quando viene trasmessa un'informazione sulla viabilità, l'apparecchio si commuta automaticamente sul programma che trasmette l'informazione sul traffico (nel nostro caso NDR2). Vengono fatte ascoltare dette informazioni, poi l'autoradio passa automaticamente al programma precedentemente ascoltato (NDR3).

## Priorità per le trasmissioni di informazioni sul traffico ON/OFF

Sul display si illumina "TA" quando risulta inserita la priorità per le informazioni sul traffico.

Per inserire o disinserire la priorità

- premete il tasto **AF/TA**.

Se premete il tasto **AF/TA** quando viene trasmessa un'informazione sul traffico, allora la priorità viene interrotta soltanto per questa trasmissione di informazione. L'apparecchio ritorna poi allo stato di prima. Rimane attiva la priorità per ulteriori trasmissioni di informazioni sul traffico.

Durante la trasmissione delle informazioni sul traffico diversi tasti perdono la loro funzione.

## Avvertimento acustico

Abbandonando la zona di ricezione dell'emittente con servizio informazioni sul traffico, circa ogni 30 secondi si sente un avvertimento acustico.

Si sente anche l'avvertimento acustico quando viene premuto un tasto di stazione, col quale risulta memorizzata un'emittente senza segnale TA.

## Disattivazione dell'avvertimento acustico

a) Sintonizzatevi su un'altra emittente con servizio di informazioni sul traffico:

- premete il tasto a bilico di ricerca oppure
- premete un tasto di stazione, col quale è stato memorizzato un programma di informazioni sul traffico.

Oppure:

b) Disinserite la priorità del servizio informazioni sul traffico:

- premete **AF/TA**.  
Sul display si spegne la dicitura "TA".

## Avvio automatico del ricercastazioni

(durante l'esercizio di cassette e multiletto)

Se mentre ascoltate una cassetta o un CD state uscendo dalla zona di trasmissione del programma di informazioni sul traffico, l'autoradio si sintonizza automaticamente sul nuovo programma di informazioni sul traffico.

Qualora circa 30 secondi dopo l'avvio della ricerca di emittente non viene trovato nes-

sun programma con informazioni sul traffico, si sente ogni 30 secondi un segnale acustico di avviso (bip).

Procedete come sopra descritto per spegnere il segnale acustico.

## Regolazione del volume per le trasmissioni di informazioni sul traffico e per l'avvertimento acustico

Questo volume viene regolato in partenza dal fabbricante. Potete però effettuare delle modifiche tramite il DSC (vedasi "Programmazione con DSC - TA VOL").

Per impostare il volume del notiziario sul traffico e del rispettivo segnale acustico di avvertimento ...

... più debole:

- premete brevemente **AF/TA**.

Il volume non verrà più aumentato e si può ora impostare come si desidera. La priorità viene interrotta soltanto per questo notiziario sul traffico.

... più forte:

- girate la manopola ① ↻.

## Riproduzione cassette

L'impianto deve risultare inserito.

Non appena inserite una cassetta, quale che sia il tipo di esercizio nel quale vi trovate avviene una commutazione su riproduzione di cassette.

### Inserimento di cassetta

- Accendete l'apparecchio.
- Inserite una cassetta.

Viene riprodotto il lato A o 1.

Mentre avviene una riproduzione di cassetta sul display appare TR1 o TR2 (**TRACK** = lato di cassetta).

Inserite la cassetta con lato A o 1 in alto, lato aperto sulla destra.



### Espulsione di cassetta

- Premete **△**.  
La cassetta viene espulsa.

## Corsa rapida di nastro

### Corsa rapida in avanti

- Premete **FF** (Fast forward).  
A fine nastro l'apparecchio effettua un cambio di lato ed incomincia a riprodurre l'altro lato.

### Interruzione di corsa rapida in avanti

- Premete **FR**.

### Corsa rapida indietro

- Premete **FR** (Fast rewind).  
All'inizio di nastro l'apparecchio si commuta su riproduzione di nastro.

### Interruzione di corsa rapida indietro

- Premete **FF**.

### Cambio di lato

Premete contemporaneamente TR1 o TR2 sul display



### Corsa veloce di nastro

FR : Corsa veloce indietro; stop con FF  
FF : Corsa veloce in avanti; stop con FR



## Cambio di lato (Autoreverse)

Per cambiare il lato di nastro durante la riproduzione

- premete contemporaneamente **FR** e **FF**.

A fine nastro l'apparecchio passa automaticamente sull'altro lato di nastro. Sul display appare "TR1" per il lato A o 1 oppure "TR2" per il lato B o 2.

### **Nota:**

In caso di cassette che non scorrono bene è possibile cambiare lato prima della fine del nastro. Controllate in questo caso come risulta avvolto il nastro in cassetta. A volte può essere utile riavvolgere il nastro.

## Ascolto radio con corsa veloce di nastro con **RM** (Radio Monitor)

Mentre il nastro scorre velocemente, invece di lasciare l'apparecchio ammutolito potete ascoltare la radio.

Per delucidazioni vedasi "Programmazione con DSC - RM ON e RM OFF".

## Avvertenze sulla cura

In auto usate preferibilmente solo cassette C60/C90. Proteggete le vostre cassette dallo sporco, dalla polvere e da temperature sopra i 50°C. Aspettate che una cassetta fredda si riscaldi prima di ascoltarla, onde evitare in tal modo una corsa irregolare del nastro. Dopo circa 100 ore di esercizio si possono avere dei disturbi di corsa e di ascolto dovuti a depositi di polvere sul rullino pressore o sulla testa sonora. In caso di sporco normale potete pulire il mangianastri con una cassetta di pulitura; in caso di imbrattamento forte fate uso di un bastoncino ovattato imbevuto di spirito. Non usate mai attrezzi rigidi.

# Esercizio Multiletto CD

*San Diego DJ I:*

Il multiletto è in dotazione.

*Windsor RCM 127:*

CDC A 06 o A 072 (diretto)

CDC A 05, CDC F 05 o A 071 (sempre con il cavo di adattamento 7 607 889 093).

Detti multiletto CD non fanno parte della dotazione di base; si possono acquistare nei negozi specializzati.

## Nota:

Usate esclusivamente CD di forma circolare!

I CD di forma sagomata, p. es. con forme di farfalla o di boccale di birra, non sono adatti per la riproduzione.

Sussiste il pericolo di danneggiamento per il CD e per il drive.

Non possiamo assumerci nessuna responsabilità per danneggiamenti che avvengono in seguito ad uso di CD danneggiati o inadatti.

## Inserimento esercizio multiletto-re

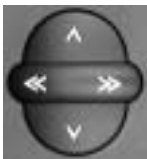
Deve essere inserito un caricatore contenente almeno un CD.

Con **SRC** si effettua la commutazione di sorgente acustica:

- premete ripetutamente **SCA/SRC**, fino

a quando sul display appaiono funzioni CD.

## Scelta di CD e di brano



### Scegliete un CD

➤ in su

⏪ in giù

### Scegliete un brano

▲ in su: premete brevemente.

**CUE - avanti veloce (udibile):** tenete premuto.

▼ in giù: premete ripetutamente due o più volte brevemente.

**Nuovo avvio di brano:** premete brevemente.

**REVIEW - indietro veloce (udibile):** tenete premuto.

## MIX

I brani CD si possono ascoltare in ordine casuale.

Se necessario commutate le funzioni MIX nel menu DSC.

**MIX CDC** – MIX risulta inserito.

I CD scelto vengono selezionati in ordine casuale. I brani CD vengono riprodotti in ordine casuale. Alla fine viene selezionato il prossimo CD in ordine casuale.


Con ▲ potete scegliere i brani del CD in ordine casuale.

**MIX OFF** – MIX è disinserito.

I CD ed i brani di CD vengono riprodotti in ordine numerico.

Commutazione MIX:

- Premete **DSC**.

Con il tasto a bilico  selezionate MIX e commutate con << >>.

Con MIX inserito, dopo ogni commutazione su multiletto DC appare sul display brevemente "CDC MIX".

## Sceita del tipo di display


Nella riproduzione di CD potete scegliere il tipo di display:

"CDC NUMBER" – numero di disco, p. es. appare sul display "CD 8 T2".

# Programmazione con DSC

- “TIME” – viene visualizzato il tempo di riproduzione di brano trascorso, p. es. “2 : 32”, indicazione fatta in minuti.

Commutazione tra tipi di display:

- premete **DSC**.  
Con il tasto a bilico  selezionate “CDC DISP”.  
Con << >> selezionate “NUMBER” o “TIME”.

## SCAN

Per un breve ascolto dei brani di tutti i CD.

### Avvio di SCAN:

- tenete premuto **SCA/SRC** per circa 1 sec.

I brani vengono fatti sentire brevemente in ordine crescente.

### Fine di SCAN

- Premete **SCA/SRC** per circa 1 sec.

Continua allora la riproduzione dell'ultimo brano in ascolto.

Per finire lo SCAN potete anche

- premere **AUD**, **GEO**, **DSC**, **SCA/SRC**, << >> o .

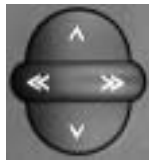
La presente autoradio offre la possibilità di adattare alcune impostazioni e funzioni alle proprie esigenze e di memorizzarle con l'aiuto del DSC (**D**irect **S**oftware **C**ontrol). Gli apparecchi sono stati preregolati in fabbrica.


Più avanti vedrete un prospetto con i dati sulla preregolazione in fabbrica, per sapere così quale è l'impostazione di base dell'apparecchio.

Per modificare una programmazione,

- con **SCA/SRC** selezionate il modo di funzionamento radio, cassetta o multilettore CD (la cassetta/CD deve essere inserita).
- Premete **DSC**.

Con il tasto a bilico potete selezionare ed impostare a vostra scelta le funzioni qui di seguito descritte. Sul display viene poi visualizzata l'impostazione fatta.



-  Scelta di funzione  
<< >> Regolazione del valore/richiamo

## MIX

solo con multilettore CD in funzione

MIX CDC -

Scelta di CD in ordine casuale. Riproduzione totale di questi CD in ordine casuale. Scelta del prossimo CD in ordine casuale.

MIX OFF -

MIX risulta disinserito.

## REG ON/OFF

REG ON - la funzione regionale risulta inserita.

REG OFF - la funzione regionale risulta disinserita. Leggete al proposito “Esercizio radiofonico con RDS - REG-regionale”.

## RM ON/OFF

(Radio Monitor)

Rende possibile l'ascolto della radio durante la corsa rapida del nastro di cassetta.

RM ON - Ascolto radio durante la corsa di nastro

RM OFF - Radio ammutolita.

<b>READ KC</b>	<p>Possano venire letti i dati di una KeyCard.</p> <p>Con la KeyCard in dotazione vengono visualizzati i dati di apparecchio, come nome, No. di modello (76..) e No. di apparecchio.</p> <p>Se vi procurate una seconda KeyCard, i dati immessi tramite il negoziante specializzato possono venire visualizzati (v. "Short Additional Memory S.A.M.").</p>	<b>BEEP</b>	<p>Segnale acustico di conferma per funzioni che richiedono una premuta di tasto di oltre 1 secondo.</p> <p>Il volume può venire regolato tra 0-9 (0 = spento).</p>	<b>STEREO/MONO</b>	<p>Potete scegliere tra riproduzioni STEREO oppure MONO.</p>
<b>LEARN KC</b>	<p>Potete addestrare una seconda KeyCard.</p> <p>Leggete a questo proposito quanto scritto in "Sistema di protezione antifurto KeyCard" e "Addestramento di una seconda KeyCard".</p>	<b>TA VOL</b>	<p>Volume per le trasmissioni di informazioni sul traffico e avvisatore acustico, regolabile tra 0 - 63.</p> <p>Le trasmissioni sul traffico vengono ascoltate sempre a questo livello di volume, quando il volume standard risulta più basso.</p> <p>Quando il volume standard risulta invece più elevato del TA VOL, i notiziari sul traffico vengono trasmessi a volume alquanto più alto di quello standard.</p>	<b>LO/DX</b>	<p>Regolazione della sensibilità del ricercastazioni per emittenti vicine e lontane</p> <p>LO - ricezione emittenti vicine</p> <p>LO 1 - sensibilità elevata</p> <p>LO 3 - sensibilità normale</p> <p>DX - ricezione emittenti lontane</p> <p>DX 1 - sensibilità elevata</p> <p>DX 3 - sensibilità normale</p>
<b>LED ON/OFF</b>	<p>Potete scegliere tra LED ON e LED OFF. Per maggior sicurezza la linguetta della KeyCard lampeggia con LED ON quando l'apparecchio è spento e la KeyCard non è inserita.</p>	<b>LOUDNESS</b>	<p>Adattamento dei bassi all'orecchio umano in caso di basso volume.</p> <p>LOUD 1 - lieve accentuazione</p> <p>LOUD 6 - accentuazione massima.</p>	<b>AUX ON/OFF</b>	<p>Il punto di menu non appare, quando risulta allacciato un multiletto CD.</p> <p>Impostazione su AUX/OFF effettuata in partenza.</p> <p>Se tramite AUX viene allacciato un apparecchio esterno, bisogna commutare su AUX ON.</p>

## Dati tecnici

### Completamento della programmazione DSC/memorizzazione delle impostazioni:

- premete **DSC**.

La programmazione DSC termina automaticamente una volta trascorsi 8 secondi dopo l'ultima impostazione.

### Vista d'insieme delle impostazioni base effettuate in fabbrica con DSC

MIX	OFF
REG	OFF
RM	OFF
READ KC	-
LEARN KC	-
LED	ON
BEEP	4
TA VOL	35
LOUDNESS	3
STEREO/MONO	STEREO
DX	1

### Amplificatore:

Potenza di uscita: 4 x 23 Watt sinusoidali a norma DIN 45 324 con 14,4 V  
4 x 35 Watt di potenza massima

### Parte radio

Gamme di ricezione:

FM : 87,5 – 108 MHz

Sensibilità FM: 1,0  $\mu$ V con un rapporto segnale/rumore di 26 dB

Banda di trasmissione FM:

35 - 16 000 Hz

### Cassette

Banda di

trasmissione: 40 - 15 000 Hz

### Multiletto CD

Banda di

trasmissione: 5 - 20 000 Hz

L'apparecchio illustrato nel presente libretto di istruzioni d'uso è conforme all'articolo 2 comma 1, del Decreto Ministeriale 28 Agosto 1995, n. 548.

Hildesheim, 16.4.1997

Blaupunkt-Werke GmbH  
Robert-Bosch-Straße 200  
D-31139 Hildesheim

Con riserva di apporto modifiche!

**Blaupunkt-Werke GmbH**  
**Bosch Gruppe**

